



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
27 March 2012
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 20-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 17 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Поповичи (заместитель Председателя) (Республика Молдова)

Содержание

Пункт 66 повестки дня: Права коренных народов (*продолжение*)

- a) Права коренных народов (*продолжение*)
- b) второе Международное десятилетие коренных народов мира (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



В отсутствие г-на Ханиффа (Малайзия), Председателя, г-жа Поповичи (Республика Молдова), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 66 повестки дня: Права коренных народов (продолжение) (A/66/288)

а) Права коренных народов (продолжение)

б) Второе Международное десятилетие коренных народов мира (продолжение)

1. **Г-н Арчондо** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов стало итогом 20 лет активного обсуждения этого вопроса, однако до сих пор эти народы неверно именуют «уязвимыми группами» или «меньшинствами». По-прежнему не все готовы обеспечивать учет и реализацию прав коренных народов в соответствии с декларацией, которая не была принята консенсусом и в отношении которой рядом стран было высказано немало оговорок.

2. Международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы «вернуть» коренным народам свой исторический долг за ущемление их индивидуальных и коллективных прав. В этом контексте Боливия приветствует выдвинутую Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) инициативу создания форума коренных народов, а также инициативу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), признавшей права коренных народов. Боливия приветствует содержащееся в резолюции 65/198 Генеральной Ассамблеи решение о проведении Всемирной конференции по коренным народам в 2014 году и с нетерпением ожидает назначения Председателем шестьдесят шестой сессии координатора Конференции. Исключительно важно обеспечить широкое и активное участие коренных народов в этой Конференции.

3. Недавно начался марш протеста коренных народов Боливии против проекта строительства дороги через расположенный на территории проживания коренных народов национальный парк «Исиборо-Секуре» (TIPNIS). Эта акция послужила толчком к активному обсуждению в стране вопроса о модели развития в Боливии, а многочисленные попытки правительства наладить диалог с протестующими

не увенчались успехом. Ввиду сложившейся противоречивой ситуации Законодательная ассамблея утвердила закон о временном прекращении строительства, в котором предусмотрена необходимость проведения консультаций с коренными народами относительно планируемого маршрута строительства до его окончательного утверждения. Такая позитивная реакция на требования участников марша должна способствовать налаживанию диалога в целях прекращения конфликта.

4. **Г-жа Кавана** (Новая Зеландия) говорит, что ее правительство, как и прежде, привержено реализации прав коренных народов, о чем свидетельствует последний доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, посвященный положению народа маори в Новой Зеландии, который был представлен Совету по правам человека. Правительство уже приступило к выполнению многих рекомендаций, содержащихся в докладе, и будет продолжать их практическое осуществление. Всемирная конференция по коренным народам, которая состоится в 2014 году, станет серьезным событием, и важно обеспечить широкое участие коренного населения в ее планировании.

5. Правительство привержено урегулированию к 2014 году по-прежнему актуальных исторических претензий в соответствии с Договором Вайтанги, на основе которого строятся взаимоотношения с маори. В деле урегулирования претензий отмечается небывалый прогресс: в большинстве случаев претензии либо полностью удовлетворены, либо в этом отношении достигнуты важные результаты, либо начат процесс переговоров. Законом 2011 года о морской и прибрежной зоне (Такутай Моана), который был принят по результатам активных консультаций со всеми новозеландцами, отменена собственность короны в отношении морских и прибрежных зон, при этом были восстановлены и юридически оформлены традиционные права на них. Хотя правительство не заблуждается относительно сохраняющихся серьезных проблем: маори слишком часто оказываются в фокусе внимания системы уголовного правосудия, они имеют более низкий социально-экономический статус и отличаются более слабым здоровьем, чем остальное население страны, — правительство готово решать эти проблемы в духе диалога и партнерства, т.е. на базе тех принципов, на которых основана Новая Зеландия.

6. **Г-жа Тарасена Секайра** (Гватемала) говорит, что вопрос о коренных народах, несомненно, имеет важнейшее значение для правительства Гватемалы, которое стремится расширить сотрудничество между различными этническими группами. Для того чтобы регулировать процесс консультаций с коренными народами в целях обеспечения большей правовой определенности, правительство с помощью МОТ и Специального докладчика разработало проект постановления и направило его организациям коренных народов с просьбой представить по нему свои замечания и предложения. Однако некоторые организации с самого начала выступили против этой инициативы и передали этот вопрос в Конституционный суд. После того, как Суд вынес заключение в их пользу, правительство приостановило свои усилия, направленные на обеспечение соблюдения положений Конвенции МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Конвенция № 169). Однако правительство вновь заявило о своем желании участвовать в прямом диалоге со всеми заинтересованными сторонами; оно создало структуру для диалога по проектам в области развития, инвестиций и сокращения масштабов нищеты.

7. Образованию принадлежит важнейшая роль в обеспечении коренным народам возможности добиться решения приоритетных задач, касающихся разработки и укрепления организационных механизмов. Министерство по делам культуры и спорта продолжает оказывать поддержку телеканалу «Майя ТВ» и национальной кампании, в рамках которой с помощью социальных средств массовой информации пропагандируется разнообразие. В настоящее время правительство и ассоциации коренных народов принимают меры для организации и проведения межведомственных совещаний, посвященных изменению климата. Засуха и ливневые дожди нанесли непоправимый ущерб стране и, в частности, коренным народам, серьезно подорвав инфраструктуру, которая была создана для удовлетворения их нужд и потребностей. Несмотря на прогресс, достигнутый в реализации программ, призванных обеспечить социальное единство в стране, правительство с готовностью признает, что с учетом существующих потребностей в таких сферах, как образование, культура, здравоохранение, и других приоритетных областях, о которых говорится в Декларации, прогресс является неадекватным. В заключение она с удовлетворением сообщает, что

в ходе недавно состоявшихся выборов в национальный конгресс были избраны 19 представителей коренных народов.

8. **Г-н Бале** (Республика Конго) говорит, что практика идентификации граждан по признаку их расы, религии либо обычаев и традиций, которая существовала ранее и сохранялась на протяжении всего колониального периода, после обретения страной независимости была запрещена. Однако правительственные программы по борьбе с маргинализацией коренного населения, предусматривающие, в частности, обязательное обучение в школах детей представителей коренных народов, не принесли существенных результатов ввиду общеэкономических трудностей, с которыми столкнулась страна и особенно уязвимые в этом отношении коренные народы.

9. В последнее время в условиях сложившейся благоприятной экономической ситуации и возобновления роста стало возможным осуществление программы по борьбе с нищетой. Правительство постаралось учесть специфику коренных народов и принять соответствующие меры: в частности, были разработаны национальный план повышения уровня жизни коренных народов и финансируемая за счет инвестиций программа расширения их прав и возможностей. Достигнутые в большинстве департаментов страны результаты обнадеживают, хотя и представляются весьма скромными; в некоторых департаментах представители коренного населения живут бок о бок с банту, представляющими большинство населения, вместе с ними работают в составе деревенских и окружных советов, а порой даже заключают браки с ними.

10. В 2011 году парламентом был принят закон о поощрении и защите прав коренных народов, призванный содействовать осуществлению политики правительства в этом направлении. Этот беспрецедентный для стран Африки закон разрабатывался с привлечением широкого круга участников и стал результатом признания прав коренных народов в стране, свидетельством чего является интеграция положений международных документов в области прав человека во внутреннее право. Приверженность правительства поощрению и защите прав коренных народов находит свое отражение в выдвигаемых им региональных и субрегиональных инициативах и его активном участии в работе международных органов, включая Постоянный форум по

вопросам коренных народов и Совет по правам человека. Конго подтверждает свою приверженность соблюдению положений Декларации и приветствует принятие резолюции 65/198. Хотя до проведения Всемирной конференции по коренным народам еще остается три года, важно начать подготовку к ней, с тем чтобы на ней были намечены новые серьезные рубежи в деле поощрения прав коренных народов. Залогом успеха в данном случае станет применение подхода, предусматривающего привлечение самого широкого круга участников, включая заинтересованные стороны.

11. **Г-жа Салман** (Малайзия) говорит, что обеспечение защиты прав многих коренных народов Малайзии и их развитие всегда были одним из основных приоритетов национальной политики. Коренные народы имеют те же права, что и все остальные граждане, что закреплено в статье 8 Конституции и Законе 1954 года о коренных народах. Для того чтобы решить самую сложную задачу и способствовать их интеграции в жизнь в глобализованном мире вместе со всеми, правительство осуществляет комплексные стратегии развития, делая основной упор на повышение статуса и уровня жизни коренных народов на основе реализации социально-экономических программ и программ по обеспечению получения доходов, уделяя при этом приоритетное внимание сохранению их культурного наследия. В отдаленных районах они обучаются методам ведения сельского хозяйства в целях повышения производительности их труда. Наряду с этим коренным народам предоставляются равные возможности в плане получения образования, что должно способствовать реализации их экономических, социальных и культурных прав. В настоящее время принимаются также меры, призванные обеспечить, чтобы любой человек, независимо от расы, пола или религии, прошел регистрацию и получил национальный документ, удостоверяющий его личность, и другие личные документы. Это не только является одним из основных прав человека, но и позволяет людям устраиваться на работу, поступать в учебные заведения, сдавать государственные экзамены. В отдаленных районах созданы мобильные группы регистрации.

12. Обеспечение развития и благополучия коренных народов по-прежнему занимает видное место в национальной программе действий: правительство стремится вовлекать их в жизнь общества и в про-

цесс национального развития. В бюджете на 2012 год 29 млн. долл. США выделено на удовлетворение основных потребностей, снабжения чистой водой и программы организации приносящей доход деятельности для 190 000 представителей коренных народов Малайзии. Правительство с вниманием относится к их нуждам и потребностям и старается сформировать общество, проявляющее заботу о своих членах, в стране, где живут представители многих рас.

13. **Г-н де Сельос** (Бразилия) говорит, что в Конституции Бразилии 1988 года предусмотрены постоянные, исключительные и неотъемлемые права коренных народов на земли, которые они традиционно занимают. Показатель рождаемости среди коренного населения Бразилии в шесть раз выше, чем среди других этнических групп. Несмотря на то, что в деле осуществления в полном объеме закрепленных в Конституции и законодательстве прав коренных народов имеются недостатки, в последние десятилетия многое было сделано в области образования и здравоохранения. В настоящее время в Бразилии действует 2500 школ для детей коренных жителей, в которых обучается 177 000 учащихся, и более 90 процентов преподавателей являются представителями коренных народов. Правительство намерено увеличить количество таких школ и прием в них, а проводимая им политика квотирования обеспечивает представителям коренных народов возможность обучаться в государственных и частных университетах на всей территории страны. Кроме того, правительство ввело в действие систему льгот непосредственно для семей коренных жителей, хотя это было сопряжено с определенными трудностями в плане адаптации программы к социально-культурным реалиям бенефициаров. В рамках еще одной государственной инициативы была оказана поддержка проектам, связанным с обеспечением населения продовольствием, организацией, приносящей доход деятельности и повышением культурного уровня, которые были предложены и осуществляются общинами коренных народов. Кроме того, правительство учредило новое федеральное агентство, занимающееся вопросами здравоохранения в районах проживания коренного населения народов, которое строит свою деятельность на основе соединения западных научных методов лечения и традиционной медицины. Все стратегии, касающиеся коренных народов, обсуждаются в Национальной комиссии по вопросам политики в отношении корен-

ных народов, в составе которой в равной степени представлены государственные служащие и делегаты от коренного населения. Правительство Бразилии в числе первых выступило за то, чтобы обеспечить коренным народам возможность играть ведущую роль в жизни общества, однако оно осознает, что для этого предстоит сделать еще очень и очень многое.

14. **Г-н Оли** (Непал), говорит, что Временная конституция Непала, в которой страна определена как многоэтническая, многоязычная, многоконфессиональная и многокультурная, гарантирует гражданские и основные свободы всем, включая 59 коренных народностей, признанных в числе более чем 100 этнических групп. Около 36 процентов членов Учредительного собрания, в том числе его Председатель, являются представителями коренных народов, и впервые за всю историю страны эти избранные представители пишут новую конституцию. Федерация коренных народностей Непала была учреждена в соответствии с законом 2002 года в качестве самостоятельного органа со своим уставом для решения всего комплекса вопросов, касающихся благосостояния коренных народов. Непал придает большое значение работе Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, и им был принят ряд серьезных мер в интересах реализации их прав. Непал ратифицировал Конвенцию № 169 МОТ и приступил к ее осуществлению: проводятся в жизнь соответствующая политика и структурные реформы, выделены бюджетные ассигнования на стратегии и программы, призванные обеспечить социальную справедливость и расширить права и возможности находящихся в неблагоприятном положении групп, включая коренные народы. Кроме того, Непал применяет комплексный подход к развитию и в этом контексте уделяет огромное внимание положению коренных народов и меньшинств, делая акцент на вопросах планирования с учетом интересов коренного населения, создания потенциала, расширения прав и возможностей и социальной защиты. В Законе о гражданской службе содержатся положения, предусматривающие участие коренных народов и меньшинств в разработке политики, и их практическое осуществление начинает приносить обнадеживающие результаты.

15. Непал привержен сохранению традиционных знаний, умений и технологий. Коренными народами накоплены собственные знания в области устойчи-

вого развития, свидетельством чему является успешное осуществление программы в области общинного лесоводства. Их опыт и знания можно было бы использовать в интересах всей страны и в целях повышения уровня жизни самих коренных жителей.

16. **Г-н Макдоналд** (Суринам) говорит, что полезным оказался диалог со Специальным докладчиком, оказавшим техническую помощь в разработке законодательства в целях предоставления коренным народам гарантий прав на землю и ресурсы. Суринам последовательно принимает меры в целях назначения представителей коренных и племенных народов на руководящие должности и добился в этом плане заметных успехов: нынешний президент страны и несколько министров, а также должностные лица в составе местных органов управления являются представителями коренного населения.

17. Принимаются меры для обеспечения качественного образования во внутренних районах страны, где проживает большинство из десяти племен коренных народов: там строятся новые школы, готовятся квалифицированные преподавательские кадры, продумана система стимулирования, с тем чтобы преподаватели соглашались на работу в этих местах, проводится оценка разработанной специально для этих районов учебной программы. Правительство признает, что эти усилия являются недостаточными, и продолжает принимать все необходимые меры для того, чтобы коренные народы могли в полной мере и эффективно участвовать в решении затрагивающих их вопросов. Суринам хорошо понимает все сложности, обусловленные разработкой месторождений полезных ископаемых в непосредственной близости от районов проживания коренных народов, и осознает, что использовать возможности, которые горнодобывающая промышленность открывает в плане устойчивого развития, необходимо при надлежащем соблюдении прав коренных народов.

18. В заключение представитель Суринама отмечает, что его страна с нетерпением ожидает проведения Всемирной конференции, которая станет важным форумом для обмена опытом и передовыми методами практической деятельности по обеспечению соблюдения прав коренных народов.

19. **Г-н Фиальо** (Эквадор) говорит, что в Конституции его страны закреплено 21 коллективное пра-

во, и это свидетельствует о том, что общины коренных и ведущих племенной образ жизни народов являются частью неделимого государства Эквадор в соответствии с международными документами в области прав человека. В национальном плане развития, озаглавленном «Национальный план обеспечения благосостояния на 2009–2013 годы», предусмотрено 12 общенациональных задач, которые необходимо решить в целях признания ряда коллективных и других прав.

20. Правительством осуществляется ряд программ и планов в области развития и культурного разнообразия, борьбы с расизмом и социальной изоляцией, которые призваны содействовать формированию основанного на плюрализме и всеобщем участии гражданского общества. С помощью УВКПЧ оно разработало проект законодательства о координации и сотрудничестве между системами правосудия коренного населения и обычными судами. Принимаются более активные меры в целях изменения позиции административных органов, искоренения расизма и отказа от практики социальной изоляции, и в этом контексте осуществляются программы по межкультурным вопросам, вопросам разнообразия и коллективных прав. Правительство стремится также обеспечивать коренным народам возможности для получения средств к существованию на устойчивой основе, поощряя создание различных предприятий, главным образом возглавляемых женщинами, которые являются хранительницами традиционных знаний и предпринимательская деятельность которых способствует сохранению и возрождению культуры, обеспечению продовольственной безопасности и повышению уровня доходов семей.

21. По поручению правительства разработаны базы данных, дезагрегированных по признаку этнической принадлежности, которые станут важнейшим инструментом осуществления государственной политики, ориентированной на удовлетворение нужд и потребностей коренных народов и гарантирующей реализацию их прав. Основное внимание уделяется учету гендерных и межкультурных аспектов в рамках наиболее важных направлений государственной политики, которая формируется при самом активном участии населения по результатам изучения и анализа причин дискриминации, которой в первую очередь подвергаются женщины-представительницы коренных народов.

22. Социально-экономические показатели, касающиеся коренных народов, по сравнению со средними показателями по стране, традиционно свидетельствуют о диспропорциях не в их пользу: так, в 2006 году профессиональное родовспоможение было обеспечено 74 процентам женщин и лишь 30 процентам коренных жительниц. Правительством было многое сделано для преобразования системы охраны здоровья и оказания высококачественных, учитывающих и отвечающих высоким требованиям услуг; например, в районах, где проживает большое число коренных жителей и потомков выходцев из Африки, родовые палаты оборудуются с учетом особенностей их культуры. Кроме того, оно принимает меры для защиты населения, живущего изолированно, ограничивая добычу нефти в районах их проживания. Для реализации этой инициативы необходима помощь международного сообщества.

23. Эквадор настоятельно призывает государства-члены и впредь сотрудничать с коренными народами, с тем чтобы обеспечить их полноценное участие в подготовке и проведении Всемирной конференции. Он признает, что важно создать форум, в рамках которого правительства и коренные народы могли бы предметно обсуждать стратегии, обеспечивающие гарантии соблюдения прав. В этом отношении достигнут существенный прогресс, однако многое еще предстоит сделать в рамках этого необратимого процесса — важнейшей составляющей мирной демократической революции в Эквадоре.

24. **Г-жа Клайн Соломон** (Международная организация по миграции (МОМ)) говорит, что в условиях, когда мир становится все более мобильным, коренные народы сталкиваются с тремя особыми проблемами. Первая касается сохранения их самобытной культуры по мере их переселения в города. Им непросто адаптировать свои традиции и обычаи к городской жизни, а боязнь утратить свою самобытность может не позволить им полноценно участвовать в жизни общества в новых для них условиях. Вопросы самобытности и интеграции особо актуальны для мигрантов из числа коренных народов, которые покинули свои общины или же ассимилировались с некоренным населением. Возможно, понадобятся специальные меры, с тем чтобы не допустить их дискриминации и предоставить им такие же права, как и остальному населению. Например, организация медицинского обслужи-

живания и профессиональной подготовки медицинского персонала с учетом культурной специфики могли бы способствовать признанию принятой у коренных народов системы врачевания, уменьшению степени дискриминации на основе традиционных представлений и способствовать реализации права коренных народов на медицинское обслуживание в рамках национальных систем здравоохранения.

25. Во-вторых, показатель нищеты среди коренных народов может оказаться вдвое выше, чем среди остального населения. Экономическое давление часто приводит к миграции в более развитые с экономической точки зрения районы в поисках лучшей жизни. Переводы денежных средств трудящимися-мигрантами, представляющими коренное население, к себе на родину, часто являющиеся единственным источником дохода для многих сельских общин, есть один из возможных способов обеспечить выживание в рамках традиционного уклада жизни. Поэтому важно обеспечить свободный доступ к безопасным каналам перевода денежных средств и снизить административные издержки.

26. В-третьих, изменение климата стало причиной того, что в мире стало больше районов, непригодных для жизни людей, и его последствия в непропорционально большой степени затрагивают коренное население в сельских районах, само существование которых непосредственно зависело от производительности их исконных земель. Миграция всегда была и останется одной из возможных стратегий преодоления трудностей, своего рода последней мерой, к которой прибегают люди, пострадавшие в результате ухудшения состояния окружающей среды или природных бедствий. Поэтому необходимо создать соответствующие возможности для безопасной, законной и упорядоченной внутренней и трансграничной миграции. Вместо того, чтобы ждать, когда случится стихийное бедствие, в интересах всех сторон наметить совместные меры и инициативы для защиты людей и традиционного уклада жизни уязвимого в этом плане населения. МОМ совместно с соответствующими заинтересованными сторонами будет добиваться того, чтобы права и конкретные проблемы коренных народов были надлежащим образом определены и учитывались при планировании мер в связи с местной, национальной и международной миграцией.

27. **Г-жа Ридель** (Межпарламентский союз (МПС)) говорит, что, по мнению МПС, демократический парламент должен отражать социальное разнообразие населения во всех его важных с политической точки зрения аспектах. Признание прав коренных народов является одной из важных предпосылок их активного участия в политике, и МПС сформулировал ряд политических моделей, способных содействовать реализации этих прав, которые предлагаются на рассмотрение парламентов и директивных органов.

28. Международная конференция на тему «Парламенты, меньшинства и коренные народы», состоявшаяся в Чьяпасе, Мексика, в 2010 году, завершилась принятием декларации, в которой парламентарии более чем из 35 стран призвали к проведению подлинных преобразований. Они заявили о своем нежелании согласиться с тем, что меньшинства и коренные народы, являющиеся наиболее уязвимыми членами общества, по-прежнему не участвуют в процессе принятия решений, влияющих на их жизнь. В Чьяпасской декларации содержится призыв к парламентам принять план действий, с тем чтобы на деле обеспечить реализацию права на равноправное участие и недискриминацию, а также высказана рекомендация относительно того, чтобы подобные планы предусматривали ряд положений, касающихся прав коренных народов. В числе таких положений должны быть следующие: соблюдение принципа свободного, предварительного и обоснованного согласия на каждом этапе принятия законодательных и административных мер, затрагивающих коренные народы; проведение оценки последствий для коренного населения всех проектов законов и бюджетов, представляемых парламентам; выделение достаточного объема ресурсов для налаживания диалога между коренными народами и государством; а также введение механизма ответственности правительств за выполнение их международных обязательств, настоятельный призыв ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ и Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

29. Будучи убежден, что действия парламентов в этом направлении необходимы для осуществления прав коренных народов, МПС в настоящее время готовит посвященный этим правам справочник для парламентариев в сотрудничестве с Постоянным форумом по вопросам коренных народов, УВКПЧ,

Международным фондом сельскохозяйственного развития и Программой развития Организации Объединенных Наций. В справочнике, выпуск которого намечен на первую половину 2012 года, будут изложены практические идеи относительно осуществления Декларации на местном и национальном уровнях.

30. **Г-жа Бреннен-Хейлок** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)) говорит, что объем работы ФАО по вопросам коренных народов в последние годы увеличивается, поскольку организация стремится расширить возможности коренных народов в плане обеспечения собственной продовольственной безопасности. Кроме того, организация оказывает помощь государствам-членам в совершенствовании политики и законодательства в целях создания благоприятных условий для развития сельских районов и уменьшения масштабов нищеты, а также оказывает экспертную консультативную помощь. Поскольку организация представляет собой нейтральный форум, его роль состоит, в частности, в разработке нормативных документов и нормоустанавливающих соглашений в отношении устойчивого развития сельских районов.

31. Одним из примеров может служить принятие в 2004 году Добровольных руководящих принципов постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. Руководящие принципы являются практическим руководством, в основу которого положен подход, обеспечивающий учет прав человека. Все имеют право на продовольственную безопасность, и государства должны обращать особое внимание на потребности уязвимых групп, в числе которых коренные народы часто представлены в непропорционально большом количестве. Было также разработано оперативное руководство, призванное служить коренным народам и организациям подспорьем в понимании Руководящих принципов, а также механизмом лоббирования.

32. Кодекс ведения ответственного рыболовства ФАО, единогласно принятый в 1995 году, представляет собой основу для национальных и международных усилий по обеспечению устойчивой и экологически безопасной эксплуатации водных ресурсов. На данный момент он является наиболее всеобъемлющим документом такого рода и имеет огромное значение для коренных народов, для кото-

рых рыбный промысел является источником получения средств к существованию. Хотя Кодекс является добровольным, некоторые из его частей основываются на соответствующих нормах международного права, что придает им юридическую силу. ФАО подготовила проект практического руководства по оперативным вопросам с целью проинформировать занимающиеся рыбным промыслом общины коренных народов и лиц, проводящих работу с ними, о последствиях и выгодах применения Кодекса для коренных народов и с точки зрения реализации их основных прав человека.

33. В 2001 году ФАО приняла Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеющий обязательную силу документ, в котором официально признан вклад местного населения, общин коренных народов и фермеров в дело сохранения и развития мировых продовольственных ресурсов и сельскохозяйственного производства. Договором установлена ответственность национальных правительств за осуществление прав фермеров в отношении продовольственных и сельскохозяйственных ресурсов. В силу этого государства должны прилагать серьезные усилия для поддержки общин, играющих в этом плане исключительно важную роль, а во многих странах это преимущественно общины коренных народов.

34. ФАО была проведена и оказана поддержка в проведении многих других мероприятий, благодаря чему она стала все активнее участвовать в решении этих вопросов, а в 2010 году утвердила Стратегию деятельности ФАО по вопросам коренных и племенных народов. Стратегия, которой ФАО руководствуется в своей деятельности, предусматривает минимальные стандарты взаимоотношений с коренными народами, выступающими в качестве партнеров, и их признания и является основой для всех последующих усилий в интересах закрепления прав коренных народов во всем мире.

35. **Г-жа Фон Лильен** (Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)) говорит, что развитие и расширение прав и возможностей коренных народов крайне важно для МФСР. Его поддержка и приверженность делу на протяжении уже более 30 лет нашла свое подтверждение в новых Стратегических рамках на 2011–2015 годы, цель которых — создать неимущему населению сельских районов возможности для того, чтобы

улучшить свою продовольственную безопасность, питание и повысить уровень доходов. Стратегические рамки подчеркивают, что отсутствие надлежащей представленности на политическом уровне часто приводит к тому, что политика не учитывает потребности коренных народов. Поэтому на директивном уровне МФСР будет более активно сотрудничать с правительствами, ассоциациями фермеров, организациями коренных народов и другими партнерами в целях разработки комплексной политики развития сельских районов в интересах уменьшения масштабов нищеты и повышения уровня продовольственной безопасности. Основу Стратегии взаимодействия с коренными народами, утвержденной в 2009 году, составляют девять принципов, которых МФСР неукоснительно придерживается. В 2011 году в целях эффективного осуществления Стратегии МФСР учредил Форум коренных народов. Задача Форума состоит в том, чтобы обеспечить возможности для ведения диалога и консультаций, а также налаживания и укрепления партнерских отношений между МФСР и коренными народами. Кроме того, ставится задача поощрять участие организаций коренных народов в деятельности МФСР на страновом, региональном и международном уровнях, а также на всех этапах циклов осуществления программ. Первое глобальное совещание запланировано на февраль 2013 года, которому в 2012 году будут предшествовать региональные консультации.

36. Наряду с этим МФСР имеет целевой, ориентированный на учет имеющихся потребностей фонд для небольших проектов — Механизм оказания помощи коренным народам, — деятельность которого обеспечивается за счет увеличения объема финансовых ресурсов и делегирования функций управления региональным организациям коренных народов. Кроме того, МФСР принимает меры для подключения осуществляемых Механизмом микропроектов и низовых организаций к мероприятиям в рамках его более крупной регулярной программы. Только в 2010 году МФСР выделил на развитие коренных народов порядка 106 млн. долл. США по линии регулярных займов и субсидий.

37. Несмотря на достигнутый прогресс, совершенно очевидно, что предстоит сделать еще очень многое, чтобы добиться реальных изменений на местах. В дальнейшем МФСР сосредоточит свои усилия на следующих четырех основных областях:

поощрение активного участия организаций коренных народов в разработке страновых программ МФСР; повышение эффективности разработки, контроля и оценки проектов, финансируемых МФСР, на основе использования конкретных показателей; содействие расширению прав и возможностей коренных народов путем оказания поддержки организациям коренных народов в целях обеспечения их эффективной и стабильной работы; улучшение информационно-просветительской деятельности в целях пропаганды оптимальных методов работы на национальном, региональном и международном уровнях.

38. **Г-н Кассиди** (Международная организация труда (МОТ)) говорит, что его организация с самого начала своей деятельности активно занимается вопросами коренных и ведущих племенной образ жизни народов, положение которых вызывает озабоченность, и выступает за расширение их прав и их возможностей на основе реализации двуединой стратегии, призванной содействовать проведению в жизнь политики в целях защиты их прав и обеспечивать поддержку в целях укрепления их потенциала. Принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов ознаменовало начало новой эры, поскольку она является результатом глобального консенсуса и представляет собой общепризнанную норму, касающуюся прав коренных народов. Международная организация труда считает, что Декларация и Конвенция МОТ № 169 являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими инструментами, которые в процессе своего осуществления должны дополнять друг друга. В 2010 году Комитет экспертов по применению конвенций или рекомендаций МОТ изложил важные руководящие указания относительно права на консультации с коренными народами, в которых, в частности, говорится о праве на эффективное участие в национальных процессах принятия решений и важности предоставления коренным народам максимальных возможностей в плане контроля за осуществлением мер, влияющих на их собственное экономическое, социальное и культурное развитие.

39. Необходимо отслеживать и контролировать ход осуществления Декларации, с тем чтобы оценивать ее реальное влияние на условия повседневной жизни коренных народов. В этом контексте МОТ активно принимает меры с целью содействовать проведению на межучрежденческом уровне работы

над показателями и выступила одним из организаторов первого совещания экспертов по этому вопросу, которое было проведено в 2010 году. Эксперты признали важность создания единой системы оценки в целях усиления координации, взаимодополняемости и взаимодействия, которая должна отражать весь комплекс прав, закрепленных в Декларации и Конвенции № 169. Система должна также предусматривать связь с более широким комплексом механизмов в области прав человека и с существующими организационными надзорными механизмами.

40. Программа МОТ по вопросам коренных народов — крупнейшая в мире: мероприятия в рамках Программы осуществляются более чем в 22 странах Латинской Америки, Азии и Африки, организуется подготовка должностных лиц и представителей коренных народов, обеспечивается учет их нужд и потребностей в национальных программах развития. МОТ продолжает вносить неустанный вклад в реализацию международных инициатив и в настоящее время выполняет функции Технического секретариата «Партнерства Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов», беспрецедентной совместной инициативы МОТ, УВКПЧ, ПРООН, ЮНИСЕФ и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), учредители которой призывают обеспечить полное осуществление Декларации на основе финансового сотрудничества и оказания технической помощи. Поскольку вопросы, касающиеся прав коренных народов, все активнее обсуждаются в мире, а понимание их углубляется, МОТ готова оказать государствам-членам помощь в ратификации и осуществлении Конвенции № 169 МОТ.

41. **Г-жа Рока-Хашем** (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)) говорит, что ЮНЕСКО оказывает коренным народам все более серьезную поддержку, применяя более комплексный подход в соответствии со своей Среднесрочной стратегией на 2008–2013 годы. Декларация о правах коренных народов служит ЮНЕСКО главным ориентиром в контексте новой стратегии организации, разрабатываемой под руководством Генерального директора с привлечением коренных народов, что позволит ей переориентировать ее стратегии во всех сферах компетенции. В рамках предстоящей Генеральной конференции будет проведено параллельное мероприятие по

теме «Системы знаний; разнообразие знаний; общества, основанные на знаниях: на пути к формированию политики ЮНЕСКО в целях обеспечения взаимодействия с коренными народами».

42. Нормоустанавливающие документы ЮНЕСКО, предшествовавшие Декларации, приводятся в соответствии с быстро меняющимися в мире условиями, связанными с положением коренных народов. Например, Комитет всемирного наследия пересматривает свои оперативные руководящие принципы, с тем чтобы предусмотреть в них обязательное вовлечение общин, в том числе общин коренных народов, во все процессы, связанные с сохранением всемирного наследия, и отметил решающее значение привлечения таких общин к осуществлению Конвенции о мировом наследии. Конвенции ЮНЕСКО о культурном разнообразии, нематериальном культурном наследии и разнообразии форм культурного самовыражения стали важными вехами в обеспечении признания коренных народов как хранителей уникального культурного и биологического разнообразия.

43. Коренные народы являются одними из наиболее уязвимых к последствиям глобального изменения климата, но в то же время они, пожалуй, располагают наибольшим арсеналом средств, позволяющих им справиться с ними и адаптироваться к ним. В рамках программы «Системы знаний местных общин и коренных народов» (ЛИНКС) ЮНЕСКО продолжала добиваться признания проблем, знаний и стратегий адаптации коренных народов в контексте изменения климата. В рамках проекта «Изменение климата. На передовом рубеже», финансируемого Данией и осуществляемого совместно с другими органами системы Организации Объединенных Наций, в интерактивном режиме был проведен форум, с учетом результатов которого затем было организовано еще порядка 60 000 форумов по всему миру и расширяется сеть проектов на общинном уровне. Кроме того, при осуществлении программы «ЛИНКС» ставилась задача добиться признания исключительно важной роли знаний коренных народов с точки зрения устойчивого развития, управления биологическим разнообразием и понимания проблемы изменения климата. В июле 2011 года ЮНЕСКО и Университет Организации Объединенных Наций организовали в Мексике международное совещание экспертов, а сейчас передают на рассмотрение межправительственной группы экспер-

тов по изменению климата полученные по результатам коллегиального обзора данные, касающиеся важнейшей роли знаний местных общин коренных народов для понимания проблемы изменения климата. Кроме того, в рамках программы «ЛИНКС» налажено сотрудничество с коренным населением с целью содействовать передаче языков и знаний коренных народов от поколения к поколению в дополнение к знаниям, полученным в системе государственного образования. В Никарагуа и Соломоновых Островах осуществляются проекты, цель которых — включить изучение языков и знаний коренного населения в школьную учебную программу.

44. ЮНЕСКО предложила общинам коренных народов и НПО активизировать сотрудничество с нею по самым разным возможным каналам, в том числе наладив официальные отношения с ЮНЕСКО.

45. **Г-н Рама Рао** (Всемирная организация интеллектуальной собственности) (ВОИС) говорит, что местные и традиционные знания, генетические ресурсы и традиционные формы культурного самовыражения, или «народный фольклор», являются экономическими и культурными активами коренного населения и местных общин и стран их проживания. Организация следит за тем, чтобы на основе принципов интеллектуальной собственности обеспечивалась охрана знаний коренных народов и форм их культурного самовыражения, а их коммерциализация приносила доход и выгоды соответствующим сторонам. Организация приступила к работе в этом направлении в 1998 году; были организованы поездки в целях установления фактов в более чем 60 пунктах, расположенных по всему миру, в ходе которых состоялись встречи с 3000 заинтересованных участников. По итогам этих поездок Генеральная ассамблея ВОИС учредила Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), мандат которого предусматривает проведение переговоров по международно-правовому документу, который обеспечивал бы эффективную защиту традиционных знаний, форм культурного самовыражения и генетических ресурсов.

46. Коренное и местное население неизменно играет активную и важную роль в работе МКГР, а о необходимости повышения их роли неоднократно заявляли как правительственные делегации, так и

МКГР. В свою очередь, Генеральной ассамблеей ВОИС на самом высоком уровне было принято решение о том, что МКГР должен активнее содействовать привлечению общин коренных народов, поощряя государства-члены включать их представителей в состав делегаций, участвующих в работе Межправительственного комитета, и участвовать в его работе делегатов Постоянного форума по вопросам коренных народов. В контексте выполнения этих решений в 2005 году был учрежден Добровольный фонд аккредитованных общин коренного и местного населения. Его деятельностью руководит Комитет представителей коренных общин, а в его правила в 2010 году была внесена поправка, предусматривающая оказание финансовой поддержки представителям, выдвинутым для участия в работе сессий МКГР и в заседаниях Межсессионной рабочей группы: благодаря этому в 2010 году представители участвовали в работе трех заседаний Межсессионной рабочей группы. Помимо своих заседаний, которые неизменно предвеляют выступления представителей коренного населения, рассказывающих о накопленном ими опыте и проблемах в вопросах защиты традиционных знаний, Межправительственный комитет организовал также несколько глобальных симпозиумов и практических семинаров.

47. Переговоры о международно-правовом документе с согласия государств — членов ВОИС продолжатся в 2012 году с учетом решения о созыве в сентябре 2012 года дипломатической конференции. Делегации единодушно с удовлетворением отмечают существенный прогресс, достигнутый МКГР, и многие выражают надежду на то, что в следующем двухгодичном периоде Комитет добьется новых успешных результатов.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.